

Ester Fernàndez i Marquès (Frankfurt am Main)

Noves tesis i tesines des de la publicació de la llista 50 anys de tesis i tesines sobre temes catalans als països de parla alemanya (1945-1996)

- Bork, Hans Dieter (1969): *Die Familie von lateinisch «quater» im Romanischen*, Universität Bonn, (Harri Meier), Diss., [Publ.: Id.: *Id.*, Heidelberg: Winter, (1969)].
- Ferrando Melià, Ferran (1998): «Die Horacianes von Vicent Andrés Estellés: Eine pragmatische und kultursociologische Betrachtung», Universität Bremen, (J.M. Navarro/ M. Franzbach), Diss.
- Fidora, Alexander (1998): «Die *Ars Brevis* des Raimundus Lullus (1232-1316): Einführung, Übersetzung und kritisch revidierter lateinischer Text», Universität Frankfurt am Main, (Matthias Lutz-Bachmann), Mag.
- Fischer, Martin (1997): «Die Übersetzungen von Kinder- und Jugendliteratur am Beispiel der Bücher von Christine Nöstlinger (Übersetzungen ins Katalanische und ins Spanische)», Universität Potsdam (Ottmar Ette), Diss. in Arbeit / en elaboració.
- Franken, Hedda (1995): «Thematische Konstanten im Erzählwerk Montserrat Roigs», Universität Köln, (Bernhard König), Mag.
- Gergen, Thomas (1998): «Die Sprachendebatte in Katalonien vor dem Hintergrund der Llei de Política Lingüística vom 30.12.97», Universität Saarbrücken (Hans-Jörg Neuschäfer), Diss.
- Gergen, Thomas (1997): *Geschichte und neueste Tendenzen der katalanischen Amts- und Landessprachenpolitik*, Universität Saarbrücken, (Hans-Jörg Neuschäfer / Max Pfister), Mag., [Publ.: Id.: *Id.*, Marburg: Edition Wissenschaft, (1997) (Reihe Romanistik, Bd. 13, Mikrofiche-Ausg.)].
- Gillenkirch, Ulrike Nina (1996): «Katalanische Erzählungen der Gegenwart», Universität Frankfurt am Main, (Tilbert Didac Stegmann), Mag.
- Heinemann, Ute (1998): *Schriftsteller als sprachliche Grenzgänger. Literarische Verarbeitung von Mehrsprachigkeit, Sprachkontakt und Sprachkonflikt in Barcelona*, Universität Wien, (Georg Kremnitz), Diss., [Publ.: Id.: *Id.*, Wien: Ed. Praesens, (1998 (Beihefte zu Quo vadis, Romania ?; 5))].
- Klaus, Olivia (1998): «Die sprachplanerische Auswirkung der *normalització* auf die schulische Realität in Barcelona», Universität Frankfurt am Main, (Birgit Scharlau), Mag.
- Meißner, Christina (1996): «Das katalanische Judentum im Hoch- und Spätmittelalter», Universität Bamberg, (Bernd Schneidmüller), StEx.
- Münch, Christian (1997): «Entwicklung der Schreibkompetenz in Katalonien als Ergebnis der Sprach-, Schul- und Medienpolitik seit 1975», Universität München (Wulf Oesterreicher), Diss. in Arbeit / en elaboració.
- Röntgen, Karl-Heinz (1992): *Untersuchungen zu frühen Lehnprägungen romanischer Tierbezeichnungen*, Universität Köln, (Hans Dieter Bork), Diss., [Publ.: Id.: *Id.*, Bonn: Romanistischer Verlag, 1992 (Rheinische Beiträge zur lateinisch-romanischen Wortbildungslehre; 4)].
- Sinner, Carsten (1997): «Das Kastilische Kataloniens», Universität Potsdam (Gerda Haßler), Diss. in Arbeit / en elaboració.
- Thiel, Stefan (1994): «Das Leben in der Großstadt. Romane über Barcelona von 1950 bis 1980», Freie Universität Berlin, Mag.
- Völker, Tanja (1998): «Die politische Bedeutung der Regionalsprache dargestellt am Beispiel Katalonien», Dipl. in Arbeit / en elaboració.
- Völker, Tanja (1994): «Der französisch-katalanische Sprachkontakt. Versuch einer Beschreibung der Diglossie-Situation im Roussillon», StEx.
- Wolf, Lenka (1998): «La Fura dels Baus», Universität Leipzig, Mag. in Arbeit / en elaboració.